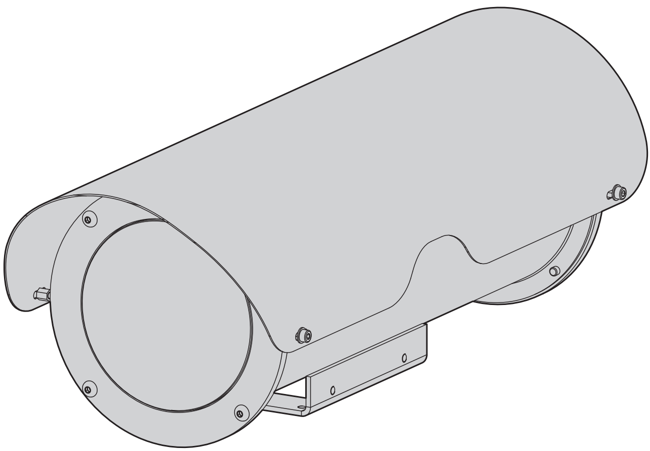
NXM36

Housing for installation in aggressive environments



EN **English** - Instructions manual

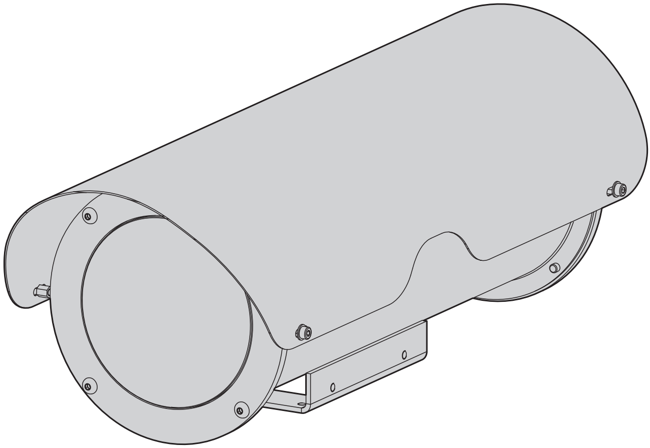
IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

FR **Français** - Manuel d'instructions

DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

NXM36

Housing for installation in aggressive environments



EN **English** - Instructions manual

Contents

1 About this manual

Before installing and using this unit, please read this manual carefully. Be sure to keep it handy for later reference.

1.1 Typographical conventions

DANGER!
High level hazard.
Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.

WARNING!
Medium level hazard.
This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.

INFO
Description of system specifications.
We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Safety rules

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care, the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.

- The device must be installed only and exclusively by qualified technical personnel.
- Before any technical work on the appliance, disconnect the power supply.
- Do not use power supply cables that seem worn or old.
- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook. Improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (4.2 Product markings, page 3).

4 Identification

4.1 Product description and type designation

The NXM36 housing, entirely constructed from AISI 316L electropolished stainless steel, is designed to operate in special environments such as marine, industrial, chemical and where the external conditions are highly corrosive.

The housing has a cylindrical body with a 130mm (5.1in) diameter, closed by two 6mm thick circular flanges. There are 2 PG13.5 cable glands for outdoor connections on the rear flange.

A wide range of accessories for mounting the equipment is available thereby satisfying all installation needs.

4.2 Product markings

See the label attached to the product.

5 Preparing the product for use

Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.

5.1 Unpacking and contents

5.1.1 Unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

5.1.2 Contents

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- Housing
- Housing equipment:
  - Allen wrench
  - Spacers
  - Screws and washers
  - Screws for camera
- Instructions manual

5.2 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

When returning a faulty product we recommend using the original packaging for shipping.

6 Assembling and installing

The assembly and installation must be performed only by skilled personnel.

6.1 Installation

6.1.1 How to open the housing

To open the housing, unscrew the bolts on the rear flange, using the allen wrench supplied.

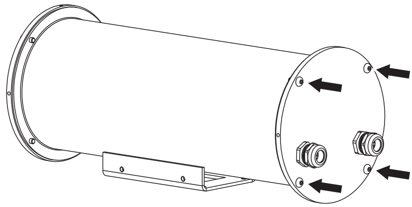


Fig. 1

Slide out the rear cover plate of the housing, taking care to leave the sealing washer in its seating.

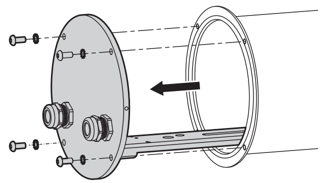


Fig. 2

6.1.2 How to install the camera

This chapter described how to install the camera into the housing.

Open the housing following the instructions given above. (6.1.1 How to open the housing, page 4).

Fit the camera on the slide, using the insulating plate and the supplied 1/4” screw. If necessary, use the spacers to position the camera and optics correctly.

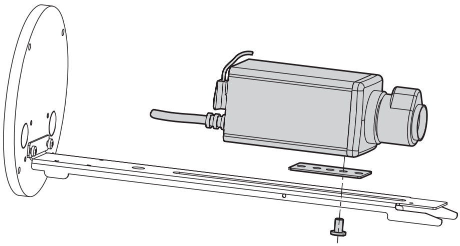


Fig. 3

Feed the cables through the cable grip, and make the necessary electrical connections, ensuring that the cable grips are holding firmly.

6.1.2.1 Version 12Vdc/24Vac

When the power supply voltage is 24Vac the circuit will be connected by the terminals shown.

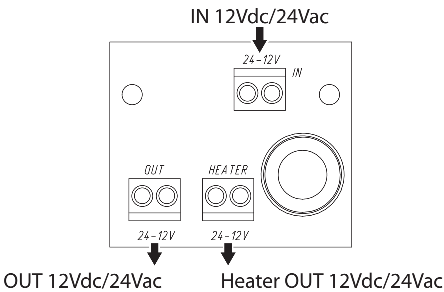


Fig. 4

6.1.2.2 Version 115/230Vac

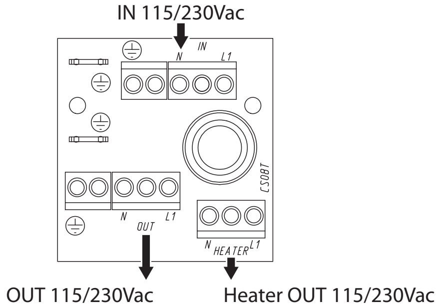


Fig. 5

6.1.3 Closing the housing

Before closing the housing reinsert the bottom orientating the slide according to the installation required, on the wall bracket or on the Pan & tilt head, for the right camera fitting. (6.1.1 Installing the housing, page 6).

Close the housing taking care not to damage the sealing ring. Make sure that the sealing ring is correctly fitted in its position.

⚠ **Pay attention to the fixing. Tightening torque: 4Nm max.**

6.1.1 Installing the housing

This section describes how to install the housing on the wall bracket or on the Pan & Tilt head.

Before closing the housing, be sure to have rightly fitted the internal slide according to the type of installation.

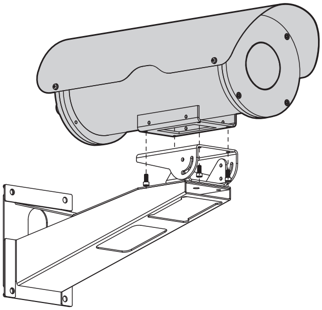


Fig. 6 Wall installation.

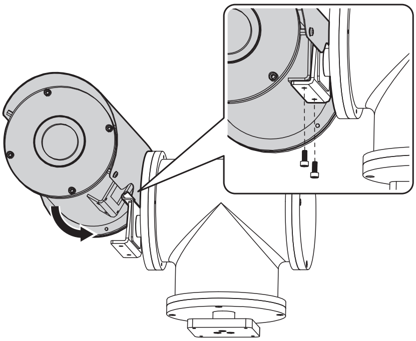


Fig. 7 P&T installation.

6.1.1.1 Fixing the sunshield (optional)

Screw the equipped exagonal spacers on the flanges of the housing (01). Position the sunshield on the housing (02) and fix it on the spacers with the equipped screws (03).

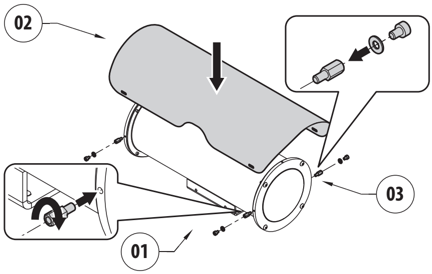


Fig. 8

6.1.2 Heating

Some models of housing are equipped with heater and double heater.

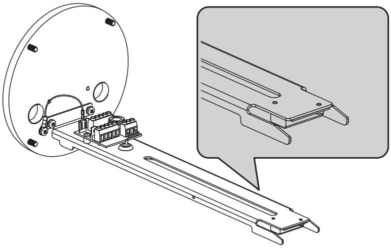


Fig. 9

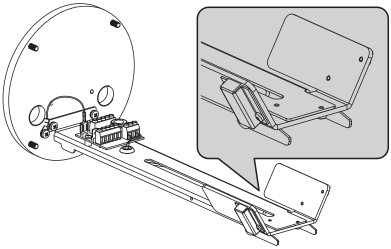


Fig. 10

7 Maintaining and cleaning

7.1 Window and plastic cover cleaning (PC)

Surface dirt should be rinsed away with water and then the window cleaned with a neutral soap diluted with water, or specific products for spectacle lens cleaning. These should be applied with a soft cloth.

Avoid ethyl alcohol, solvents, hydrogenated hydrocarbide, strong acid and alkali. Such products may irreparably damage the surface.

8 Disposal of waste materials

This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

9 Technical data

9.1 General

Constructed from electropolished stainless steel (austenitic alloy stainless steel, corrosion and heat resistant according to the following standards):

- AISI 316L
- UNI 6900-71: X 2 Cr Ni Mo 17 12 2
- DIN 17006: X 2 Cr Ni Mo 17 13 2
- N° werkstoff 1.4404
- AFNOR: Z2 CND 17-12
- BSI: 316S11

The screws utilised are in austenitic alloy stainless steel, corrosion and heat resistant according to the following standards:

- ISO: 7380
- AISI: 316
- ISO quality: A4
- Resistance class ISO: from 50 to 70

UNI: Ente Nazionale Italiano di Unificazione, AISI: American Iron and Standard Institute, DIN: Deutsche Industrie Normen, AFNOR: Association Française de Normalisation, BSI: British Standard Institution, ISO: International Organization for Standardization.

9.2 Mechanical

Cable glands: 2xPG13.5 (nickel-plated brass for external connections)

Flange thickness: 6mm (0.2in) (front/back)

External body polishing

Gaskets: High sealing O-ring

Tempered window glass

- Dimensions (Ø): 112mm (4.4in) (external), 97mm (3.8in) (usable diameter)
- Thick: 4mm (0.2in)

External dimensions (ØxL): 154x358mm (6.1x14.1in)

Internal usable area (WxH): 88x86mm (3.5x3.4in)

Internal usable area (with double heater) (WxH): 55x100mm (2.2x3.9in)

Internal usable length (without accessories): 334mm (13.1in)

Internal usable length (with heater and/or power supply): 245mm (9.6in)

Unit weight: 5kg/11lb

9.3 Electrical

Heating (Ton 15°C±3°C (59°F ±5°F), Toff 22°C±3°C (77°F±5°F))

- Power supply/Consumption: IN 12Vdc/24Vac, 20W max
- Power supply/Consumption: IN 115/230Vac, 40W max,80W max (with double heater)

Camera power supply

- IN 100-240Vac - OUT 12Vdc, 50/60Hz, 1A
- IN 230Vac - OUT 24Vac, 50/60Hz, 400mA

9.4 Environment

Indoor/Outdoor

Submersible: up to -40m (-130ft) (4Bar pressure)

Operating temperature (with heater): -20°C (-4°F)/+60°C (140°F)

Operating temperature (with double heater): -40°C (-40°F)/+60°C (140°F)

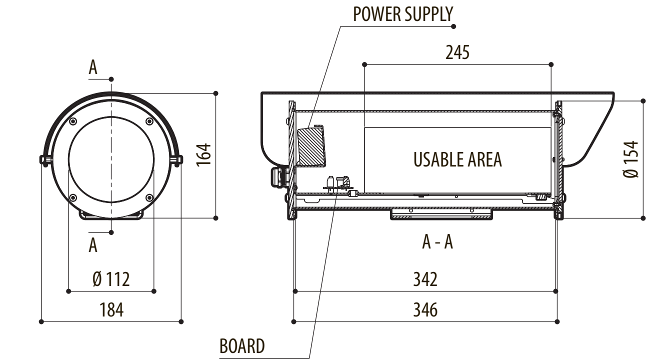
9.5 Certifications

CE EN61000-6-3, EN60065, EN50130-4

IP66/IP68 EN60529 IP66/IPx8 (4Bar, for 48 hours)

10 Technical drawings

The dimensions of the drawings are in millimetres.



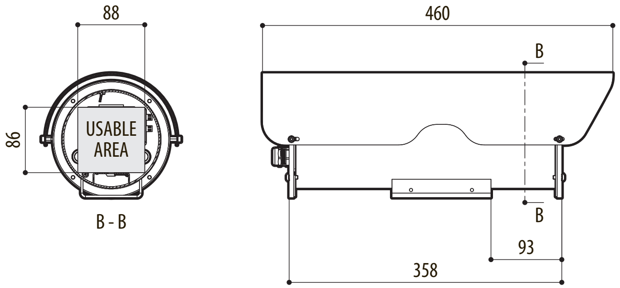


Fig. 11 NXM36.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

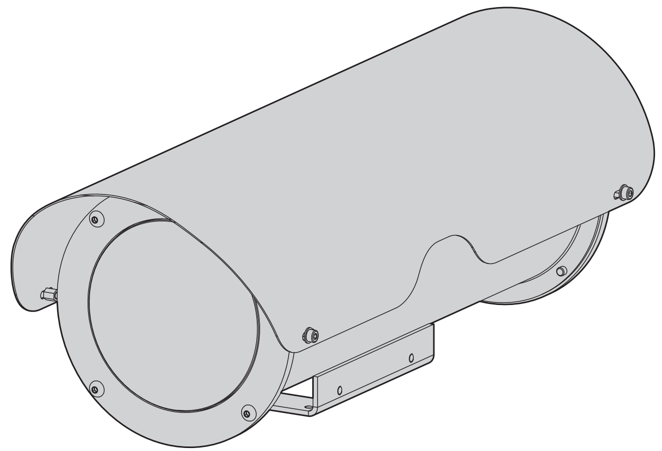
Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

VIDEOTEC

www.videotec.com
MNVCNXM36_1323_EN

NXM36

Custodia per installazioni in ambienti aggressivi



IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

Sommario

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale. Conservare questo manuale a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Convenzioni tipografiche

PERICOLO!
Pericolosità elevata.
Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.

ATTENZIONE!
Pericolosità media.
L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.

INFO
Descrizione delle caratteristiche del sistema.
Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Norme di sicurezza

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare cavi di alimentazione con segni di usura o invecchiamento.
- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 3).

4 Identificazione

4.1 Descrizione e designazione del prodotto

La custodia NXM36, interamente costruita in acciaio Inox brillantato AISI 316L, è stata progettata per applicazioni speciali come quella marina, industriale, chimica o in ambienti dove gli agenti esterni sono particolarmente corrosivi.

La custodia ha un corpo cilindrico di diametro 130mm chiuso da due flange circolari di 6mm di spessore. Sulla flangia posteriore sono presenti 2 pressacavi PG13.5 per le connessioni esterne.

É disponibile un'ampia gamma di accessori di montaggio che permette di soddisfare qualsiasi esigenza di installazione.

4.2 Marcatura del prodotto

Vedere l'etichetta posta sul prodotto.

5 Preparazione del prodotto per l'utilizzo

Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.

5.1 Disimballaggio e contenuto

5.1.1 Disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

5.1.2 Contenuto

Controllare che il contenuto sia corrispondente alla lista del materiale sotto elencata:

- Custodia
- Dotazione per custodia:
    - Chiave a brugola
    - Distanziali
    - Viti e rondelle
    - Viti per telecamera
- Manuale di istruzioni

5.2 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

In caso di restituzione del prodotto malfunzionamente è consigliato l'utilizzo dell'imballaggio originale per il trasporto.

6 Assemblaggio e installazione

L'assemblaggio e l'installazione vanno eseguiti solo da personale qualificato.

6.1 Installazione

6.1.1 Apertura della custodia

Per aprire la custodia svitare le viti poste sulla flangia posteriore utilizzando la chiave esagonale in dotazione.

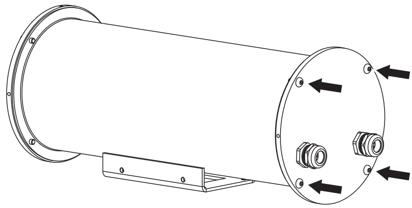


Fig. 1

Sfilare il fondo della custodia prestando attenzione che la guarnizione rimanga in sede.

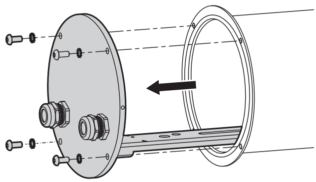


Fig. 2

6.1.2 Installazione della telecamera

Questa sezione descrive come installare la telecamera all'interno della custodia.

Aprire la custodia come da istruzioni descritte precedentemente. (6.1.1 Apertura della custodia, pagina 4).

Montare la telecamera sulla slitta utilizzando la piastrina isolante e la vite da 1/4" in dotazione. Se necessario utilizzare i distanziali per posizionare nel modo corretto telecamera ed ottica.

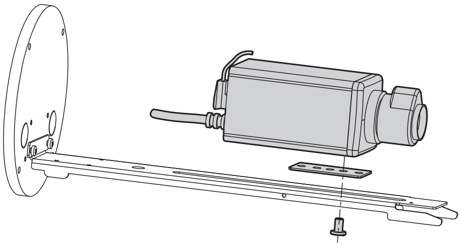


Fig. 3

Inserire i cavi attraverso i pressacavi ed eseguire le connessioni elettriche necessarie, assicurarsi che i pressacavi siano fissati saldamente.

6.1.2.1 Versione 12Vdc/24Vac

Il circuito risulterà connesso tramite i morsetti indicati nel caso di tensione di alimentazione del riscaldamento di 24Vac.

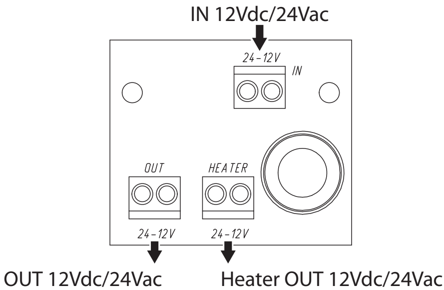


Fig. 4

6.1.2.2 Versione 115/230Vac

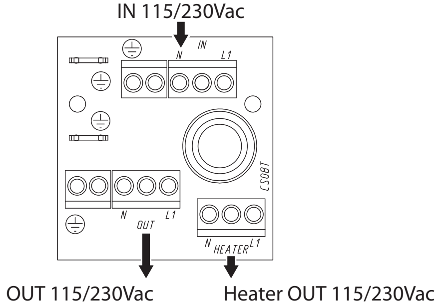


Fig. 5

6.1.3 Chiusura della custodia

Prima di richiudere la custodia reinserire il fondo orientando la slitta in funzione del tipo di installazione, su staffa a parete oppure su brandeggio in modo che la telecamera risulti posizionata correttamente. (6.1.1 Installazione della custodia, pagina 6).

Chiudere la custodia prestando attenzione a non danneggiare la guarnizione di tenuta. Assicurarsi che la guarnizione sia correttamente inserita nella propria sede.

Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 4Nm max.

6.1.1 Installazione della custodia

Questa sezione descrive come installare la custodia su staffa a parete o su brandeggio.

Prima della chiusura, assicurarsi di aver orientato correttamente la slitta interna della custodia in funzione del tipo di installazione.

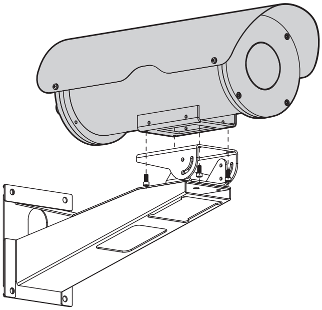


Fig. 6 Installazione a parete.

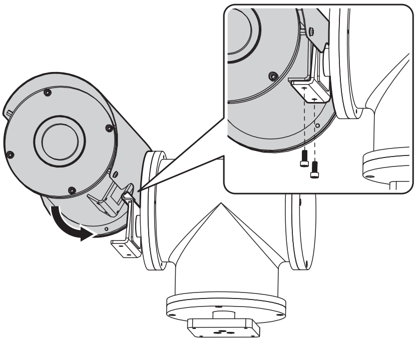


Fig. 7 Installazione su brandeggio.

6.1.1.1 Fissaggio del tettuccio (opzionale)

Avvitare alle flange della custodia i distanziali esagonali in dotazione (01). Posizionare il tettuccio sulla custodia (02) e fissarlo con le viti in dotazione in corrispondenza dei distanziali (03).

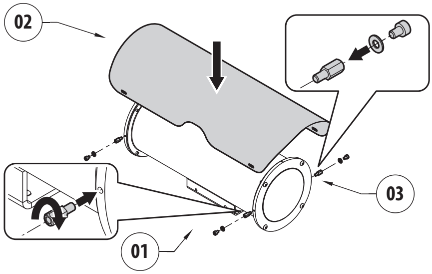


Fig. 8

6.1.2 Riscaldamento

Alcuni modelli della custodia sono dotati di riscaldamento normale e doppio.

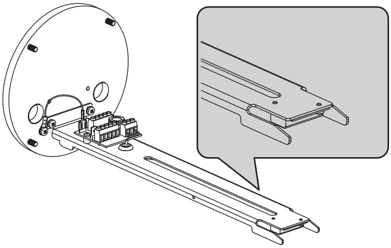


Fig. 9

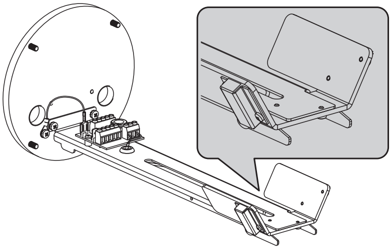


Fig. 10

7 Manutenzione e pulizia

7.1 Pulizia del vetro e delle parti in plastica (PC)

Si consigliano saponi neutri diluiti con acqua o prodotti specifici per la pulizia delle lenti degli occhiali con l’utilizzo di un panno morbido.

Evitare alcool etilico, solventi, idrocarburi idrogenati, acidi forti e alcali. L’utilizzo di detti prodotti danneggia in modo irreparabile la superficie trattata.

8 Smaltimento dei rifiuti

Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che portano questo simbolo alla fine dell'uso devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

9 Dati tecnici

9.1 Generale

Costruita in acciaio inox brillantato (acciaio legato austenitico inossidabile resistente alla corrosione e al calore):

- AISI 316L
- UNI 6900-71: X 2 Cr Ni Mo 17 12 2
- DIN 17006: X 2 Cr Ni Mo 17 13 2
- N° werkstoff 1.4404
- AFNOR: Z2 CND 17-12
- BSI: 316S11

La viteria impiegata è realizzata in acciaio legato austenitico inossidabile resistente alla corrosione e al calore:

- ISO: 7380
- AISI: 316
- Qualità ISO: A4
- Classe di resistenza ISO: da 50 a 70

UNI: Ente Nazionale Italiano di Unificazione, AISI: American Iron and Standard Institute, DIN: Deutsche Industrie Normen, AFNOR: Association Française de Normalisation, BSI: British Standard Institution, ISO: International Organization for Standardization.

9.2 Meccanica

Pressacavi: 2xPG13.5 (ottone nichelato per le connessioni esterne)

Spessore della flangia: 6mm (anteriore/posteriore)

Brillantatura esterna corpo

Guarnizioni: O-ring a tenuta elevata

Finestra in vetro temperato

- Dimensioni (Ø): 112mm (esterno), 97mm (diametro utile)
- Spessore: 4mm

Dimensioni esterne (ØxL): 154x358mm

Dimensioni utili interne (WxH): 88x86mm

Dimensioni utili interne (con doppio riscaldamento) (WxH): 55x100mm

Lunghezza utile interna (senza accessori): 334mm

Lunghezza utile interna (con riscaldamento e/o alimentatore): 245mm

Peso unitario: 5kg

9.3 Elettrico

Riscaldamento (Ton 15°C±3°C, Toff 22°C±3°C)

- Alimentazione/Consumo: IN 12Vdc/24Vac, 20W max
- Alimentazione/Consumo: IN 115/230Vac, 40W max,80W max (con doppio riscaldamento)

Alimentatore per telecamera

- IN 100-240Vac - OUT 12Vdc, 50/60Hz, 1A
- IN 230Vac - OUT 24Vac, 50/60Hz, 400mA

9.4 Ambiente

Interno/Esterno

Sommersione: fino a -40m (pressione 4Bar)

Temperatura di esercizio (con riscaldamento): -20°C /+60°C

Temperatura di esercizio (con doppio riscaldamento): -40°C/+60°C

9.5 Certificazioni

CE EN61000-6-3, EN60065, EN50130-4

IP66/IP68 EN60529 IP66/IPx8 (4Bar, per 48 ore)

10 Disegni tecnici

Le dimensioni dei disegni sono espresse in millimetri.

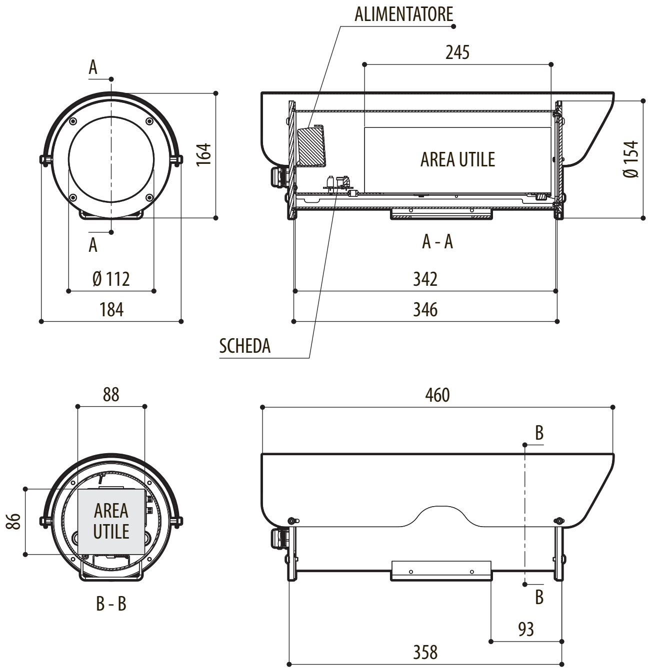


Fig. 11 NXM36.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

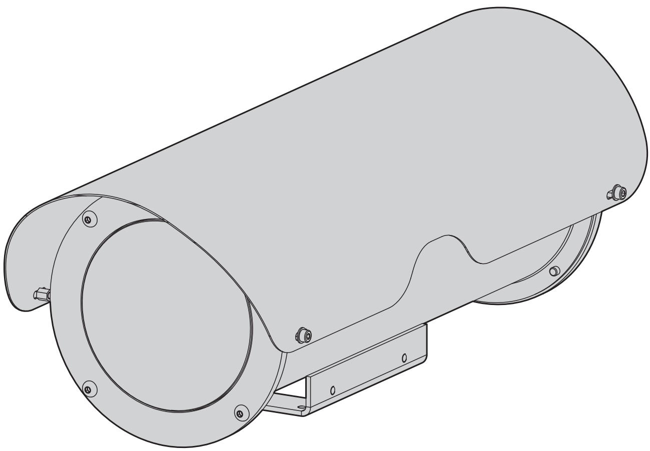
UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCNXM36_1323_IT

NXM36

Caisson pour environnements agressifs



FR **Français** - Manuel d'instructions

Sommaire

1 À propos de ce mode d’emploi

Avant d’installer et d’utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d’emploi. Conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

1.1 Conventions typographiques

DANGER!
Risque élevé.
Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.

ATTENTION!
Risque moyen.
Opération extrêmement importante en vue d’un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s’y conformer rigoureusement.

REMARQUE
Description des caractéristiques du système.
Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Normes de securité

Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d’en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s’assumer aucune responsabilité dérivante de l’emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

- L’installation et l’entretien du dispositif doivent être exclusivement être effectués par un personnel technique qualifié.
- Sectionner l’alimentation électrique avant toute intervention technique sur l’appareil.
- Ne pas utiliser de câbles d’alimentation usés ou endommagés.
- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d’appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l’installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d’origine. Les pièces non d’origine peuvent être source d’incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l’installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (4.2 Marquage du produit, page 3).

4 Identification

4.1 Description et désignation du produit

Entièrement fabriqué en acier Inox électropoli AISI 316L, le caisson NXM36 est parfaitement adapté aux ambiances agressives, telles que: environnement marin, industrie chimique, milieu industriels polués etc.

Le caisson a un corps cylindrique de diamètre 130mm fermé par deux brides circulaires de 6mm d'épaisseur. Sur la bride postérieure se trouvent 2 étoupes PG13.5 pour les connexions externes.

Une vaste gamme d’accessoires de montage est disponible, permettant de solutionner tout problème d’installation.

4.2 Marquage du produit

Voir l'étiquette positionné sur le produit.

5 Préparation du produit en vue de l'utilisation

Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

5.1 Déballage et contenu

5.1.1 Déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

5.1.2 Contenu

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Caisson
- Dotation pour caisson:
  - Clé Allen
  - Entretoises
  - Vis et rondelles
  - Vis pour caméra
- Manuel d'instructions

5.2 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de retour du produit défectueux, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

6 Assemblage et installation

L'assemblage et l'installation doivent être effectués par un personnel qualifié.

6.1 Installation

6.1.1 Ouverture du caisson

Pour ouvrir le caisson, dévisser les vis placées sur la bride arrière en utilisant la clef hexagonale fournie.

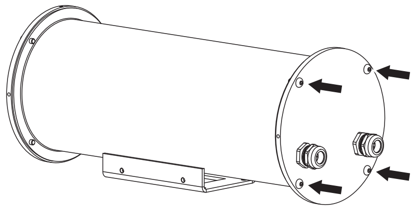


Fig. 1

Retirer le fond postérieur du caisson en ayant soin que le joint reste positionné dans son logement.

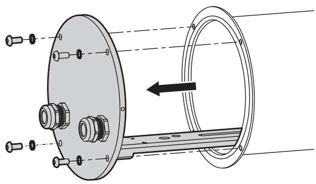


Fig. 2

6.1.2 Installation de la camera

Cette section explique comment installer la caméra à l'interieur du caisson.

Ouvrir le caisson comme indiqué précédemment. (6.1.1 Ouverture du caisson, page 4).

Monter la caméra sur la glissière en utilisant la plaque isolante et la vis de 1/4" fournie en dotation. Utiliser s'il le faut les entretoises pour positionner correctement la caméra et l'optique.

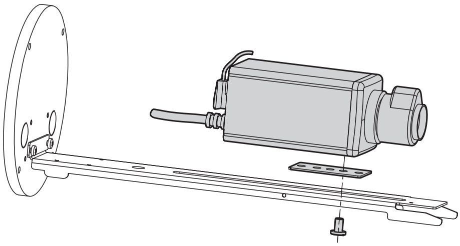


Fig. 3

Introduire les câbles à travers le serre-câbles et effectuer les conexions électriques nécessaires, en s'assurant que les serre-câbles sont solidement fixés.

6.1.2.1 Version 12Vdc/24Vac

Le circuit est connecté au moyen des bornes indiquées dans le cas d'une tension d'alimentation de chauffage de 24Vac.

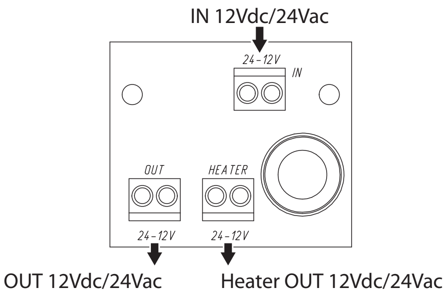


Fig. 4

6.1.2.2 Version 115/230Vac

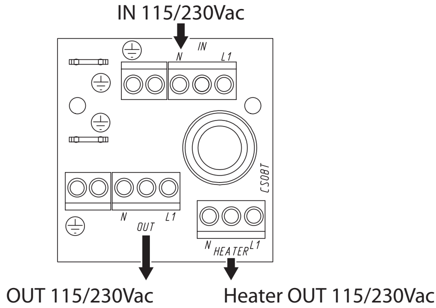


Fig. 5

6.1.3 Fermeture du caisson

Avant de fermer le caisson insérer le fond en orientant la glissière en fonction du type d'installation, sur le support mural ou sur la tourelle de sorte que la caméra soit placée correctement. (6.1.1 Installation du caisson, page 6).

Fermer le caisson en faisant attention à ne pas endommager le joint étanche. S'assurer que le joint étanchel est correctement introduit dans son siège.

⚠ **Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 4Nm max.**

6.1.1 Installation du caisson

Cette partie décrit le mode d’installation du caisson sur le support mural ou sur la tourelle.

Avant la fermeture s’assurer d’avoir correctement orienté la glissière interne du caisson sélon l’installation requise.

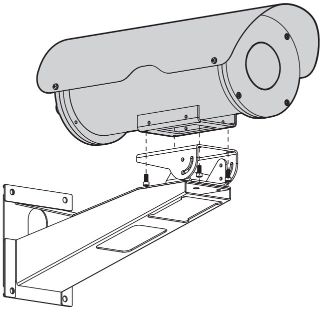


Fig. 6 Fixation murale.

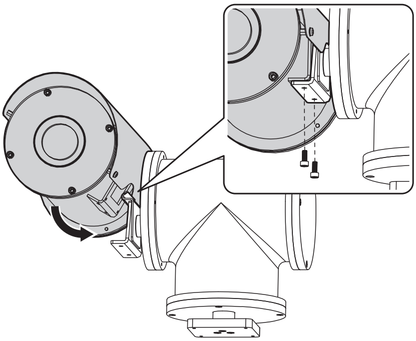


Fig. 7 Fixation sur tourelle.

6.1.1.1 Fixation du double toit (en option)

Visser sur les brides du caisson les entretoises hexagonales en dotation (01). Placer le double toit sur le caisson (02) et le fixer avec les vis en dotation sur les entretoises (03).

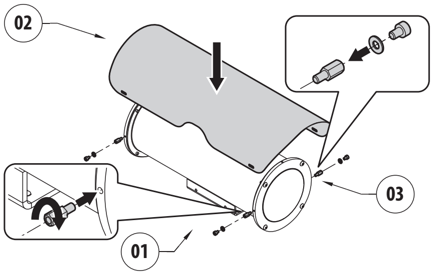


Fig. 8

6.1.2 Chauffage

Certains modèles du caisson sont équipée de chauffage et double chauffage.

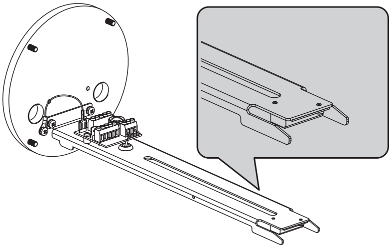


Fig. 9

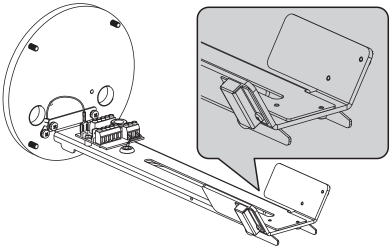


Fig. 10

7 Entretien et nettoyage

7.1 Entretiens de la vitre et des parties en plastique (PC)

Nous conseillons l'emploi, avec un chiffon souple, de savons neutres dilués avec de l'eau ou bien de produits spécifiques pour le nettoyage des vitres de lunettes.

On doit éviter alcool éthylique, solvants, hydrocarbures hydro-génés, acides forts et alcali. L'emploi de ce type de produits abîme d'une façon irréparable la surface traitée.

8 Élimination des déchets

Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

9 Données techniques

9.1 Généralités

Réalisé en acier inox électropoli (alliage austénitique inoxydable résistant à la corrosion et à la chaleur):

- AISI 316L
- UNI 6900-71: X 2 Cr Ni Mo 17 12 2
- DIN 17006: X 2 Cr Ni Mo 17 13 2
- N° werkstoff 1.4404
- AFNOR: Z2 CND 17-12
- BSI: 316S11

Visserie en alliage austénitique inoxydable résistant à la corrosion et à la chaleur:

- ISO: 7380
- AISI: 316
- Qualité ISO: A4
- Classe de résistance ISO: de 50 à 70

UNI: Ente Nazionale Italiano di Unificazione, AISI: American Iron and Standard Institute, DIN: Deutsche Industrie Normen, AFNOR: Association Française de Normalisation, BSI: British Standard Institution, ISO: International Organization for Standardization.

9.2 Mécanique

Presse-étoupes: 2xPG13.5 (laiton nickelé pour les connexions externes)

Épaisseur de la bride: 6mm (devant/arrière)

Polissage extérieur du corps et des faces avant et arrière

Joints: O-ring de haute étanchéité

Fenêtre en verre trempé

- Dimensions (Ø): 112mm (externe), 97mm (diamètre utile)
- Épaisseur: 4mm

Dimensions extérieures (ØxL): 154x358mm

Surface intérieure utile (WxH): 88x86mm

Surface intérieure utile (avec double chauffage) (WxH): 55x100mm

Longueur intérieure utile (sans accessories): 334mm

Longueur intérieure utile (avec chauffage et/ou alimentation): 245mm

Poids net: 5kg

9.3 Électrique

Chauffage (Ton 15°C±3°C, Toff 22°C±3°C)

- Alimentation/Consommation: IN 12Vdc/24Vac, 20W max
- Alimentation/Consommation: IN 115/230Vac, 40W max,80W max (avec double chauffage)

Alimentation pour caméra

- IN 100-240Vac - OUT 12Vdc, 50/60Hz, 1A
- IN 230Vac - OUT 24Vac, 50/60Hz, 400mA

9.4 Environnement

Intérieur/Extérieur

Submersion: jusqu'à -40m (pression 4Bar)

Température d'exploitation (avec chauffage): -20°C/ +60°C

Température d'exploitation (avec double chauffage): -40°C/+60°C

9.5 Certifications

CE EN61000-6-3, EN60065, EN50130-4

IP66/IP68 EN60529 IP66/IPx8 (4Bar, pour 48 heures)

10 Dessins techniques

Les dimensions des dessins sont exprimées en millimètres.

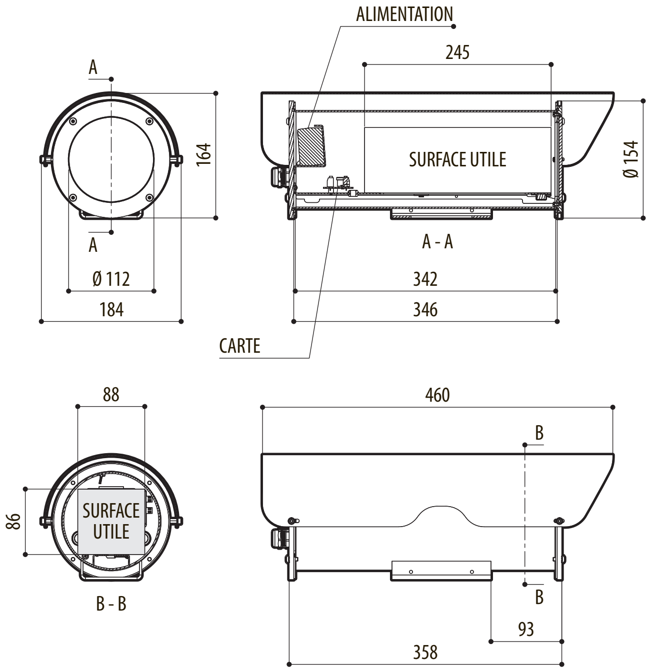


Fig. 11 NXM36.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tél. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

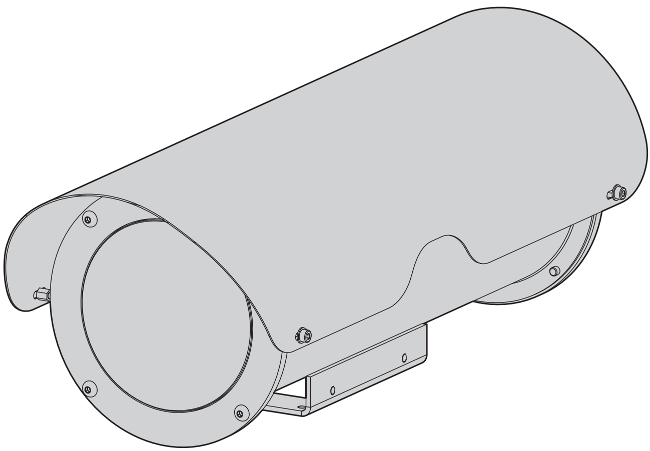
UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCNXM36_1323_FR

NXM36

Gehäuse für korrosive Umbebungen



DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines

Lesen Sie bitte vor dem Installieren und dem Verwenden dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Schreibweisen

GEFAHR!
Erhöhte Gefährdung.
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.

ACHTUNG!
Mittlere Gefährdung.
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.

ANMERKUNG
Beschreibung der Systemmerkmale.
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Sicherheitsnormen

Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

- Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Es dürfen keine Versorgungskabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.
- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind. Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 3).

4 Identifizierung

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

Das vollständig aus elektro-poliertem rostfreiem Stahl der Baureihe AISI 316L hergestellte Gehäuse NXM36 ist für Spezialanwendungen ausgelegt wie etwa in maritimer Umwelt, in industriellen, chemischen oder sonstigen Umgebungen, wo die äußeren Faktoren besonders korrosiv wirken.

Das Gehäuse hat einen zylindrischen Körper mit einem Durchmesser von 130mm, der durch zwei runde Flansche mit einer Stärke von 6mm geschlossen wird. Am hinteren Flansch befinden sich 2 Kabelschellen PG13.5 für die externen Anschlüsse.

Eine große Auswahl an Montagezubehör ist lieferbar, um allen Installationanforderungen zu entsprechen.

4.2 Kennzeichnung des Produkts

Siehe die Etikett auf dem Produkt.

5 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch

Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

5.1 Entfernen der Verpackung und Inhalt

5.1.1 Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

5.1.2 Inhalt

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Gehäuse
- Innensechskantschlüssel:
  - Innensechskantschlüssel
  - Abstandsstücke
  - Schrauben und Scheiben
  - Schrauben für Kamera
- Bedienungslanleitung

5.2 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Im Falle der Rückgabe des nicht korrekt funktionierenden Produktes empfiehlt sich die Verwendung der Originalverpackung für den Transport.

6 Zusammenbau und Installation

Zusammenbau und Installation sind qualifizierten Fachleuten vorbehalten.

6.1 Installation

6.1.1 Öffnung des Schutzgehause

Um das Gehäuse zu öffnen, die Schrauben an der hinteren Flansche ausdrehen, indem man den mitgelieferten Sechskantschlüssel verwendet.

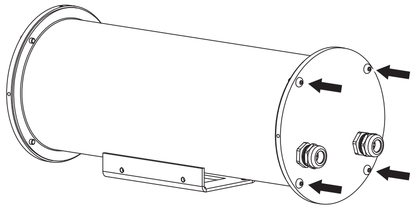


Abb. 1

Dann die hintere Abdeckplatte des Gehäuses entnehmen, wobei die Dichtung sitzen bleibt.

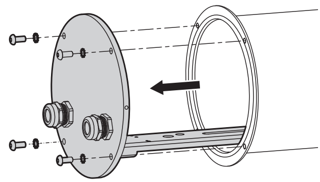


Abb. 2

6.1.2 Installation der Kamera

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie die Kamera im Inneren des Schutzgehäuses installiert wird.

Das Gehäuse öffnen, wie vorstehend beschrieben. (6.1.1 Öffnung des Schutzgehause, Seite 4).

Die Kamera auf den Schlitten positionieren, indem man das Isolierplättchen und die mitgelieferte 1/4“ Schraube benutzt. Falls erforderlich Abstandstücke benutzen, um die Fernsehkamera unddie Optik korrekt zu positionieren.

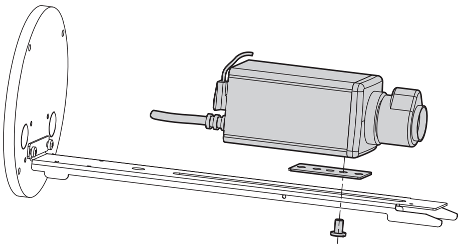


Abb. 3

Die Kabel durch die Kabelschellen einführen und die notwendigen elektrischen Anschlüsse durchführen; sich vergewissern, daß die Kabelschellen gut befestigt sind.

6.1.2.1 Version 12Vdc/24Vac

Die Schaltung wird, wenn die Heizung mit einer Spannung von 24Vac versorgt wird, mit den Klemmen angeschlossen, die im Schema dargestellt sind.

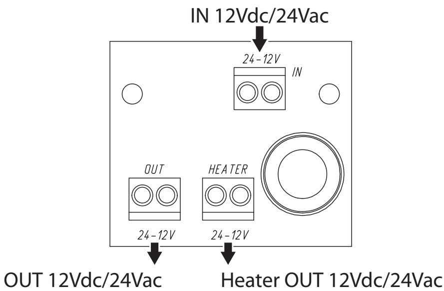


Abb. 4

6.1.2.2 Version 115/230Vac

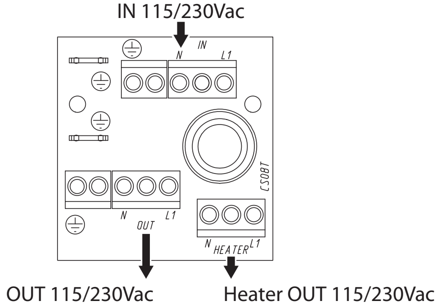


Abb. 5

6.1.3 Schließen des Gehäuses

Bevor das Gehaüse wieder schließen, den Boden wieder einfügen und den Schlitten, in Funktion vom Installationstyp, auf der Wandhalterung, oder auf dem S-N-Kopf, orientieren. (6.1.1 Installation des Gehaüse, Seite 6).

Das Gehäuse schließen und dabei darauf achten, dass die entsprechende Dichtung nicht beschädigt wird. Sich vergewissern, dass die Dichtung korrekt in die eigene Sitz eingeführt ist.

⚠ **Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 4Nm max.**

6.1.1 Installation des Gehaüse

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie man das Gehaüse auf der Wandhalterung oder auf dem Schwenkkopf installiert.

Vor dem Verschluß, vergewissern Sie sich, dass der innere Schlitten des Gehaüses, je nach dem Installationstyp, richtig orientiert wird.

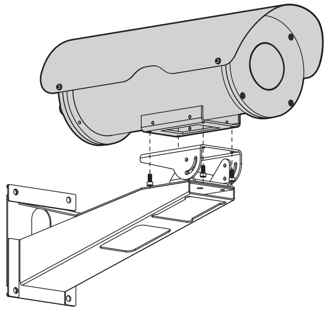


Abb. 6 Wandmontage.

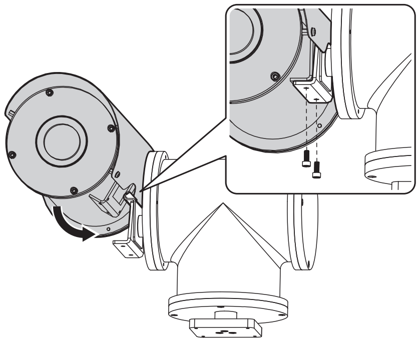


Abb. 7 S-N-Kopf Montage.

6.1.1.1 Befestigung des Dachs (Sonderausstattung)

Die mitgelieferten sechseckigen Befestigungszwischenlagen auf den Flanschen des Gehaüses schrauben. Das Sonnenschutzdach auf dem Gehaüse positionieren (02) und mit den mitgelieften Schrauben auf den Zwischenlagen es befestigen (03).

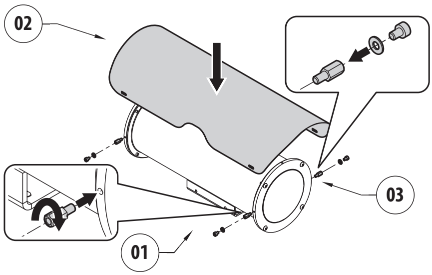


Abb. 8

6.1.2 Heizung

Einige Ausführungen des Gehäuses sind mit Normal- und Doppelheizung ausgerüstet.

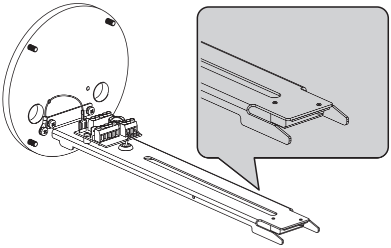


Abb. 9

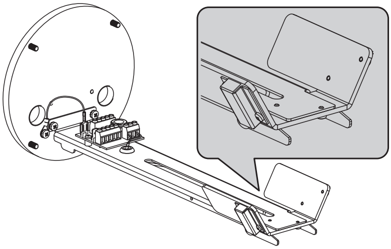


Abb. 10

7 Wartung und Reinigung

7.1 Reinigung des Glases und der Kunststoffteile (PC)

Es werden empfohlen verwässerte neutrale Seifen oder spezifische Produkte zur Reinigung der Brillenlinsen zusammen mit einem weichen Tuch.

Zu vermeiden sind Äthylalkohol, Lösungsmittel, hydrierte Kohlenwasserstoffe, starke Säuren und Alkali. Diese Produkte können die behandelte Oberfläche beschädigen.

8 Müllentsorgungsstellen

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

9 Technische Daten

9.1 Allgemeines

Aus elektro-poliertem rostfreiem Stahl hergestelltes Gehäuse (Legierter Austenitstahl, der rostfrei, korrosions- und hitzebeständig ist):

- AISI 316L
- UNI 6900-71: X 2 Cr Ni Mo 17 12 2
- DIN 17006: X 2 Cr Ni Mo 17 13 2
- N° werkstoff 1.4404
- AFNOR: Z2 CND 17-12
- BSI: 316S11

Die verwendeten Schrauben bestehen aus legiertem Austenitstahl, der rostfrei, korrosions- und hitzebeständig ist:

- ISO: 7380
- AISI: 316
- Qualität ISO: A4
- Widerstandsklasse ISO: von 50 und 70

UNI: Ente Nazionale Italiano di Unificazione, AISI: American Iron and Standard Institute, DIN: Deutsche Industrie Normen, AFNOR: Association Française de Normalisation, BSI: British Standard Institution, ISO: International Organization for Standardization.

9.2 Mechanik

Kabelschellen: 2xPG13.5 (vernickeltem Messing für die Außenanschlüsse)

Stärke der Flansche: 6mm (Vorderseite/Hinterseite)

Externer Blankschliff

Dichtungen: Zuverlässig schließende Dichtungs-O-Ringe

Fenster aus getempertem Glas

- Abmessungen (Ø): 112mm (aussen), 97mm (Nutzdurchmesser)
- Stärke: 4mm

Außenabmessungen (ØxL): 154x358mm

Innere Nutzabmessungen (WxH): 88x86mm

Innere Nutzabmessungen (mit Doppelheizung) (WxH): 55x100mm

Innere Nutzlänge (ohne Zubehör): 334mm

Innere Nutzlänge (mit Heizung und/oder Netzteil): 245mm

Einheitsgewicht: 5kg

9.3 Elektrik

Heizung (Ton 15°C±3°C, Toff 22°C±3°C)

- Netzteil/Verbrauch: IN 12Vdc/24Vac, 20W max
- Netzteil/Verbrauch: IN 115/230Vac, 40W max,80W max (mit Doppelheizung)

Kameranetzteil

- IN 100-240Vac - OUT 12Vdc, 50/60Hz, 1A
- IN 230Vac - OUT 24Vac, 50/60Hz, 400mA

9.4 Umgebung

Innen/Äußere Installationen

Eintauchtiefe: bis zu -40m (4Bar Druck)

Betriebstemperatur (mit Heizung): -20°C/+60°C

Betriebstemperatur (mit Doppelheizung): -40°C/+6 0°C

9.5 Zertifizierungen

CE EN61000-6-3, EN60065, EN50130-4

IP66/IP68 EN60529 IP66/IPx8 (4Bar, für 48 Stunden)

10 Technische Zeichnungen

Die Abmessungen der Zeichnungen sind in Millimeter angegeben.

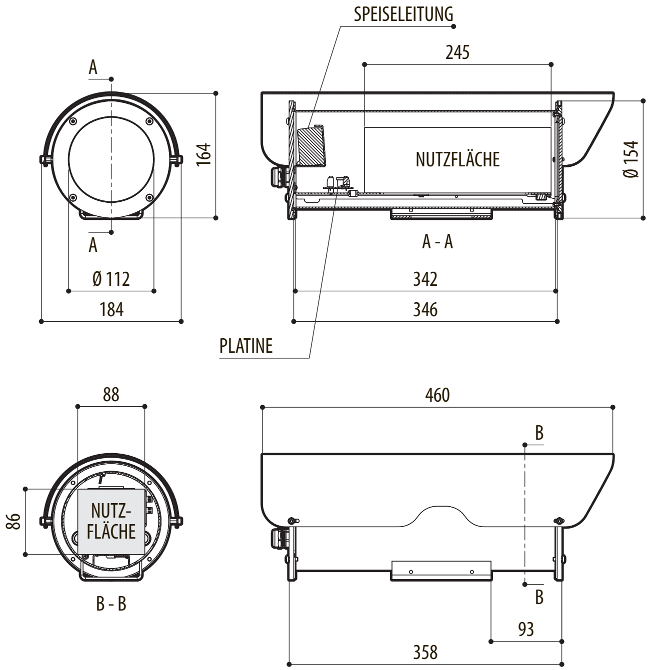


Abb. 11 NXM36.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

www.videotec.com
MNVCNXM36_1323_DE

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

www.videotec.com
MNVCNXM36_1323